

# MOTORWORLD

BULLETIN

Edition 67 / 22. Juni 2018

# 67



HISTORY SPEED LIFESTYLE



MOTORWORLD, eine Marke der MOTORWORLD Trademark Management AG



4



28



56



44



64



70



84

# INHALT CONTENT

# IMPRESSUM IMPRINT

## MOTORWORLD KÖLN-RHEINLAND ERÖFFNUNG | GRAND OPENING

Eine Metropole mit automobilischer Geschichte, ein historischer Flughafen, viel Leidenschaft für Mobilität und eine legendäre Motorsportsammlung – das sind die Zutaten aus denen ein neuer Publikumsmagnet entsteht: die Motorworld Köln – Rheinland im Nicolaus-August-Otto Park auf dem Gelände des Butzweilerhofes, die als besonderes Highlight die Michael Schumacher Private Collection beherbergt und noch viel mehr als eine Erlebniswelt ist.

*A metropolis with an automotive history, an historic airport, much passion for mobility, and a legendary motor sport collection – these are the ingredients from which a new crowd-puller is created: Motorworld Köln-Rheinland at the Nicolaus-August-Otto Park on the grounds of Butzweilerhof. As a special highlight, it will house the Michael Schumacher Private Collection, and will be much more than a world of motoring experiences.*

4

MOTORWORLD Bulletin  
„History Speed Lifestyle“

**Publisher:**

MOTORWORLD Trademark  
Management AG  
Marktplatz 4, CH-9004 St. Gallen  
Schweiz  
Fon: +41 71 227 84 84  
E-Mail: info@motorworld.ch

Handelsregister des Kantons St. Gallen  
UID: CHE-430.224.658

**Production:**

Classic-Media-Group Munich

Verantw. i.S.d. Pressegesetzes:  
Désirée Rohrer (CMG)

Chefredaktion:  
Kay Mackenneth

Resortleitung / Redaktion:  
Sybille Bayer  
Sophia Sommer

Erscheinungsweise:  
14 tägig  
Auflage: 30.000  
ISSN 2198-3291

Anzeigen-Kontakt:  
strecker@cmg-munich.de  
0171/ 15 26 358

Alle Inhalte dieses digitalen E-Papers unterliegen dem Copyright der MOTORWORLD Trademark Management AG & CMG München 2017. Jegliche Formen der Vervielfältigung, Veröffentlichung oder Vorführungen im öffentlichen Bereich sind untersagt. Das digitale Speichern zu privaten Zwecken ist erlaubt.

## FIAT 500 SPIAGGIA BOANO

Ein im italienischen mit „spiaggina“ oder „Spiaggia“ bezeichnetes Fahrzeug, ist ein Automobil, das vor allem für Freizeitaktivitäten im Sommer umgebaut wurde. Der Name „spiaggina“ bezieht sich vor allem auf die Klappliegestühle in den italienischen Badeanstalten und wurde von der damaligen Presse für die umgebauten Spaßmobile verwendet.

*A vehicle referred to in Italian as „spiaggina“ or „spiaggia“ is an automobile that has been rebuilt mainly for summer recreational activities. The name „spiaggina“ refers mainly to the folding chairs in the Italian baths and was used by the press for the converted fun mobiles.*

28

## EL PRADO SHOW & SHINE

Im Prado Regional Park in Chino / Kalifornien fand am zweiten Wochenende im Juni eines der größten Volkswagen Treffen statt: Das El Prado Volkswagen Show & Shine Festival. Hunderte von Volkswagen Begeisterte brachten ihre Käfer, Bulli Busse, Kübelwagen und auch andere VWs zu diesem Treffen, das über mehrere Tage geht. Am Ufer des Sees reihten sich ein Beach Buggy an den Anderen.

*The Prado Regional Park in Chino, California hosted one of the largest Volkswagen meetings on the second weekend of June: the El Prado Volkswagen Show & Shine Festival. Hundreds of Volkswagen enthusiasts brought their beetles, Bulli buses, Kübelwagen and other VWs to this meeting, which goes on for several days. On the shore of the lake, a beach buggy lined up at the other.*

64

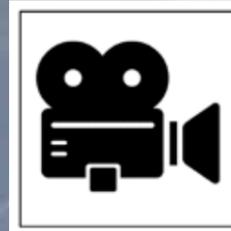
- MOTORWORLD Region Stuttgart, ein Projekt der Dünkel Investment GbR
- MOTORWORLD München, ein Projekt der Freimann Besitz GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Köln Rheinland, ein Projekt der Butzweilerhof Nicolaus Otto Park GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Zeche Ewald Ruhr, ein Projekt der Zeche Ewald Entwicklungs GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Classics Berlin, ein Projekt der MoWo Messe- und Veranstaltungs GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Manufaktur, ein Projekt der Insel 1 GmbH & Co. KG

MOTORWORLD, eine Marke der  
MOTORWORLD Trademark Management AG.



Klicken Sie das  
Symbol um das  
Video zu sehen.

Tap the symbol to  
see the video



Eine Metropole mit automobilischer Geschichte, ein historischer Flughafen, viel Leidenschaft für Mobilität und eine legendäre Motorsportsammlung – das sind die Zutaten aus denen ein neuer Publikumsmagnet entsteht: die Motorworld Köln – Rheinland im Nicolaus-August-Otto Park auf dem Gelände des Butzweilerhofes, die als besonderes Highlight die Michael Schumacher Private Collection beherbergt und noch viel mehr als eine Erlebniswelt ist. Am Wochenende vom 15. und 17. Juni fand die Publikumseröffnung statt, die – im wahrsten Sinne des Wortes – viele PS auf die Straße brachte.

*A metropolis with an automotive history, an historic airport, much passion for mobility, and a legendary motor sport collection – these are the ingredients from which a new crowd-puller is created: Motorworld Köln-Rheinland at the Nicolaus-August-Otto Park on the grounds of Butzweilerhof. As a special highlight, it will house the Michael Schumacher Private Collection, and will be much more than a world of motoring experiences. The public opening, which – in the truest sense of the word – attracted hundreds of horsepower onto the road, took place on the weekend of June 15-17.*



Drei Tage lang konnten sich geladene Gäste und Besucher ein Bild von dem neuen Motorworld-Standort auf dem Gelände des historischen Flughafens Butzweilerhof machen. In der größten Veranstaltungshalle des neuen Ensembles - dem 4-Takt-Hangar - fand am Freitag, 15. Juni, der Auftakt des Eröffnungswochenendes statt. In dessen Rahmen präsentierte Andreas Dünkel, Vorsitzender der Motorworld Group, den rund 1.200 geladenen Gästen den neuen Standort. Sabine Kehm, Managerin der Familie Schumacher, erläuterte wiederum die Michael Schumacher Private Collection, die als Dauerausstellung in der Motorworld eine Heimat gefunden hat. Am Samstag und Sonntag folgte dann die Publikumseröffnung.

*For three days, invited guests and visitors were able to gain an impression of the new Motorworld location on the grounds of the historic Butzweilerhof airport. The beginning of the opening weekend took place on the Friday in the new ensemble's largest event hall - the „4-Takt-Hangar“. During the evening, Andreas Dünkel, CEO of the Motorworld Group, presented the new location to the around 1,200 invited guests. In turn, Sabine Kehm, manager of the Schumacher family, spoke about the Michael Schumacher Private Collection, which has found a new home at Motorworld as a permanent exhibition. On the Saturday and Sunday the doors finally opened to the public.*





### Legende Michael Schumacher

Die Michael Schumacher Private Collection zeigt 16 Rennboliden aus der Karriere von Michael Schumacher und würdigt mit vielen privaten Ausstellungstücken wie Kinderfotos, Handschuhen, Rennanzügen, Pokalen und Helmen, die bisher erfolgreichste Karriere eines Piloten in der Formel 1-Geschichte. Die Ausstellung ist kostenfrei zugänglich und ein Dankeschön der Familie Schumacher an die Fans. Unter den Rennboliden befinden sich Modelle aus Michael Schumachers gesamter Rennzeit. Mit dabei ist auch der Kart und der 1988er Tatuus-Fiat aus den Anfängen. An der Steilwand steht der Sauber Mercedes C11 mit dem Michael Schumacher 1990 in der Gruppe-C kämpfte.

### The legend Michael Schumacher

16 racing cars from Michael Schumacher's career are on show from the Michael Schumacher Private Collection, together with many private exhibits such as photographs from his childhood, gloves, racing overalls, cups and helmets, all bearing testament to the most successful driving career ever seen in Formula 1 history. Admission to the exhibition is free of charge, and a way for the Schumacher family to say a big thank-you to his fans. Among the racing cars are vehicles from throughout Michael Schumacher's racing years. Also on display are the kart and the 1988 Tatuus-Fiat from the early days. At the steep wall stands the Sauber Mercedes C11, with which Michael Schumacher fought for points in Group C in 1990.





Der Jordan-Ford 191 ist der erste Formel 1 Rennwagen, mit dem Schumacher fuhr. Seinen ersten Formel 1 Sieg konnte Schumi mit dem Benetton-Ford B192 in Spa 1992 einfahren. Mit dem Benetton Ford B194 holte er 1994 seinen ersten Weltmeister Titel.

1995 wechselte Schumacher zu Benetton-Renault und wurde im B195 zum zweiten Mal Weltmeister. Nach dem Wechsel 1996 zu Ferrari, war der erste Rennbolide der neu konstruierte Ferrari F310. Diese und weitere Fahrzeuge wie z.B. das Siegerfahrzeug von Yokohama in Japan Ferrari F1-2000 oder das Weltmeisterfahrzeug Ferrari F2003-GA von 2003 sind in der Michael Schumacher Private Collection zu sehen.

The Jordan-Ford 191 is the first Formula 1 racing car to be driven by Schumacher. Schumi clinched his first Formula 1 victory with the Benetton-Ford B192 at Spa in 1992. He went on to win his first World Championship title in 1994 behind the wheel of the Benetton-Ford B194.

In 1995, Schumacher joined Benetton-Renault and was crowned World Champion for the second time driving the B195. After switching to Ferrari in 1996, his first racing car in the Italian team was the newly designed Ferrari F310. These and other vehicles, such as the victorious Ferrari F1-2000 from Yokohama, Japan, or the world championship-winning Ferrari F2003-GA from 2003, are also part of the Michael Schumacher Private Collection.



### Starke Mieter in der Motorworld Köln – Rheinland

Mit der Eröffnung der Motorworld Köln – Rheinland werden, Schritt für Schritt, unter anderem folgende Mieter dem historischen Butzweilerhof Leben einhauchen: Autohändler und Werkstätten wie AnMark Classic Cars, Auto Levy, Bechtel Motorcompany, Bentley & Lamborghini Köln, Pon Luxury Cars, Mechatronik, Rook Racing und der TÜV Rheinland sowie Shops von Grand Prix Originals, Special & Mr. Martini und Limora Oldtimer. Außerdem eröffnen die Dienstleister abc finance und der Deutsche Oldtimer Club ihre Büros am Standort. Sie alle und weitere Mieter füllen den Raum der Motorworld Köln – Rheinland im wahrsten Sinne des Wortes mit mobiler Leidenschaft an vielen Facetten.

### Für die Stärkung zwischendurch

Und auch die kulinarischen Spezialitäten kommen nicht zu kurz: Rechtzeitig zu den Sommerferien wird Special & Mr. Martini, ein italienisches Restaurant, neben köstlicher neapolitanische Pizza, feiner hausgemachter Pasta, knackigen Salaten und Antipasti auch Cocktails offerieren. Abacco's Steakhaus lockt dann wiederum mit hochwertigem Rindfleisch aus artgerechter Haltung und einer ganz besonderen Art, dieses am Tisch zuzubereiten. Für die passende Stärkung während der Veranstaltungen und Tagungen sorgen schon jetzt Lemonpie Event- und Messecatering und DEINspeisesalon.

### Strong tenants at Motorworld Köln-Rheinland

With the opening of Motorworld Köln-Rheinland, step by step tenants will be moving in and breathing life back into the historic Butzweilerhof: car dealers and workshops such as AnMark Classic Cars, Auto Levy, Bechtel Motorcompany, Bentley & Lamborghini Köln, Pon Luxury Cars, Mechatronik, Rook Racing and TÜV Rheinland, as well as shops operated by Grand Prix Originals, Special & Mr. Martini and Limora Oldtimer. Service providers abc finance and the Deutsche Oldtimer Club will also be opening offices at the location. All of these and further tenants will literally fill the space at Motorworld Köln-Rheinland with mobile passion in its many facets.

### For refreshments in between

Culinary specialties won't come up short, either. Just in time for the summer holidays, Special & Mr. Martini, an Italian restaurant, will be offering cocktails to accompany their delicious Neapolitan pizza, fine homemade pasta, crisp salads and antipasti. Abacco's Steakhaus will be attracting visitors with its premium-quality beef from cattle raised under species-appropriate conditions, and a quite special way of preparing it at the table. Lemonpie Event- und Messecatering and DEINspeisesalon already offer suitable refreshments during events and conferences.









### Übernachtungsmöglichkeiten direkt vor Ort

Wer mehr Zeit in der Motorworld Köln – Rheinland verbringen möchte, kann ab Herbst in den Themen- und Designzimmern des V8 Hotels Köln @Motorworld übernachten. Passend zu einem Wochenendtrip rund um das schönste Hobby der Welt, kann der Gast sogar in einem der Carlofts mit seinem Sammlerfahrzeug direkt neben dem eigenen Zimmer parken. Die Themenzimmer interpretieren mobile Leidenschaft wiederum besonders charmant: Ob „Carwash“, „Werkstatt“, „Henry Ford“ oder „Ferdinand Porsche“, jedes dieser Zimmer hat ein eigenes, einzigartiges Raumdesign mit Automotive-Feeling. Für die Betreiber des Hotels – die ‚fortuna hospitality GmbH & Co KG‘ – stellen die Motorworld, der historische Flughafen und die Stadt Köln eine ganz besonders reizvolle Kombination dar. Mit ihrem Hotel wollen sie dem Gast Mobilität auch über Nacht erleben lassen.

### Accommodation directly on-site

From the autumn, visitors wishing to spend more time at Motorworld Köln-Rheinland can stay overnight in one of the theme and design rooms at the V8 Hotel Köln @Motorworld. Perfectly in keeping with a weekend trip dedicated to the most beautiful hobby in the world, guests can even park their collector's car right next to their room in one of the car lofts. The themed rooms interpret mobile passion in an especially charming manner. Bearing names such as „Carwash“, „Workshop“, „Henry Ford“ and „Ferdinand Porsche“, each of these rooms has its own unique interior design with an automotive feeling. For the hotel operator, fortuna hospitality GmbH & Co KG, Motorworld, the historic airport and the city of Cologne represent a particularly appealing combination. With their hotel, they want to allow guests to experience mobility overnight as well.



### Vielseitiger Tagungs- und Eventstandort

Die Motorworld Köln – Rheinland bietet außerdem vielseitige Möglichkeiten für große und kleine Events: Veranstaltungen von zwei bis zu 4.000 Personen, wie z.B. Businesssevents, Incentives, Kongresse, Messen, Tagungen und Seminare sowie Konzerte oder sogar Dreharbeiten finden dort gebührend ihren Platz. Der historische „Vier-Takt-Hangar“ ist dabei das Schmuckstück der Eventlocations in der Motorworld Köln - Rheinland. Bis zu 4.000 Personen haben in dem ehemaligen Flugzeughangar Platz. Variable Nutzungen bieten außerdem die Tagungs- und Seminarräume mit Flächen von zwölf bis 350 Quadratmetern. Allesamt sind die multifunktionalen Räume technisch perfekt ausgestattet.

### Versatile conference and event venue

Motorworld Köln-Rheinland also offers a broad range of opportunities for events small and large for between two and 4,000 people. Business events, congresses, trade fairs, conferences and seminars, as well as concerts or even film shootings, will also find a suitable locality here. The historic „Vier-Takt-Hangar“ („Four-stroke hangar“) is the jewel of the event venues at Motorworld Köln-Rheinland, capable of accommodating up to 4,000 people. The conference and seminar rooms, between twelve and 350 square metres in size, also offer variable possibilities. All of the multi-functional rooms are technically perfectly equipped.





### **Mobilität damals, heute und morgen**

Mit der Motorworld Köln – Rheinland wird eine spannende Brücke zwischen der Vergangenheit, dem Heute und der Zukunft der Mobilität geschlagen. Denn Köln ist die Geburtsstätte einer wegweisenden Erfindung: 1876 erfand Nicolaus August Otto in Köln-Deutz den Viertaktmotor.

Damit begann die Motorisierung der Welt. Der Standort ist Zeuge dieser Mobilitätshistorie zu Lande, aber auch geschichtsträchtig hinsichtlich der Luftfahrt. Einst fanden im Butzweilerhof, Anfang des 20. Jahrhunderts, die majestätischen Zeppelin Luftschiffe ein Zuhause. Der Flughafen war außerdem Sitz der „Luft Hansa“ in den 1920er Jahren sowie seinerzeit als Luftkreuz des Westens einer der wichtigsten internationalen Flughäfen.

### **Mobility past, present and future**

*With Motorworld Köln-Rheinland, a fascinating bridge is being built between the past, present and future of mobility. For Cologne is the birthplace of a pioneering invention: In 1876, Nicolaus August Otto invented the four-stroke engine in the city's Deutz district.*

*This marked the dawn of global motorisation. The site not only bears witness to this history of mobility on land, but can also look back on a rich aviation past. The majestic Zeppelin airships once found a home at Butzweilerhof in the early years of the 20th century. The airport was also where „Luft Hansa“ was based in the 1920s, and, as the aviation hub of the West, was one of the leading international airports.*



### Startschuss

Bereits am Eröffnungswochenende der Motorworld Köln - Rheinland gab es für die Besucher zahlreiche Highlights zu erleben: Neben außergewöhnlichen Old- und Youngtimern, Supercars und Bikes wurde natürlich auch für das leibliche Wohl gesorgt. Attraktionen und ein spannendes Rahmenprogramm rund um das Thema Mobilität wurden zu Magneten für die ganze Familie.

Mit dem Startschuss geht der neue Szene-Treffpunkt für Menschen mit Benzin im Blut, aber auch für all jene, die einen außergewöhnlichen Ort erleben wollen, ins Rennen. Ganzjährig geöffnet, ist der Eintritt für die Besucher der Motorworld Köln - Rheinland sowie der Michael Schumacher Private Collection kostenfrei. Mehr Raum für mobile Leidenschaft – so das Motto der Motorworld Group – geht nicht. Und es lohnt sich, immer wieder vorbeizuschauen, um zu erleben, wie sich der Butzweilerhof Schritt für Schritt in ein lebendiges Areal verwandelt.

### Starting signal

Visitors were able to experience many a highlight at the opening weekend of Motorworld Köln-Rheinland. Alongside exceptional classic cars, classics-to-be, supercars and bikes, refreshments were naturally also on offer. Attractions and a thrilling supporting programme dedicated to mobility appealed to all the family.

The starting signal will mark the inauguration of a new scene meeting place for people with petrol in their veins and anyone wanting to experience an exceptional location. Open all year round, admission for visitors to Motorworld Köln-Rheinland and the Michael Schumacher Private Collection will be free of charge. More space for mobile passion – the motto of the Motorworld Group – cannot be found anywhere else. And it will always be worth dropping by to see how Butzweilerhof is gradually transformed into a vibrant locality.

### MOTORWORLD Köln - Rheinland

Butzweilerstraße 35-39  
50829 Köln  
Tel. + 49 (0) 221 277 880-0  
[koeln@motorworld.de](mailto:koeln@motorworld.de)

### Öffnungszeiten

Motorworld Köln - Rheinland  
Mo - Sa: 07.30 - 20.00 Uhr  
So, Feiertage: 10.00 - 20.00 Uhr

### Michael Schumacher Private Collection

Täglich 10.00 bis 20.00 Uhr

### MOTORWORLD Köln-Rheinland

Butzweilerstraße 35-39  
50829 Köln  
Phone + 49 (0) 221 277 880-0  
[koeln@motorworld.de](mailto:koeln@motorworld.de)

### Opening hours

Motorworld Köln-Rheinland  
Mon-Sat: 7.30 a.m. - 8 p.m.  
Sun, public holidays: 10 a.m. - 8 p.m.

### Michael Schumacher Private Collection

Daily 10 a.m. to 8 p.m.





Im Rahmen der Eröffnung der Motorworld Köln-Rheinland gab es ein weiteres Highlight: Der Auto Bild Buchpreis wurde im historischen Butzweilerhof verliehen. Ab der kommenden Ausgabe stellen wir Ihnen alle Gewinnerbücher vor. Seien Sie gespannt!

*There was yet another highlight at the opening of Motorworld Köln-Rheinland: The Auto Bild Buchpreis was presented at the historic Butzweilerhof. Starting with the next issue, we will be introducing you to all the winning books. That's certainly something to look forward to!*



# FIAT 500 SPIAGGIA

Ein im italienischen mit „spiaggina“ oder „Spiaggia“ bezeichnetes Fahrzeug, ist ein Automobil, das vor allem für Freizeitaktivitäten im Sommer umgebaut wurde. Der Name „spiaggina“ bezieht sich vor allem auf die Klappliegestühle in den italienischen Badeanstalten und wurde von der damaligen Presse für die umgebauten Spaßmobile verwendet. Denn ein auffälliges Merkmal dieser „Spiaggia“ Fahrzeuge sind das fehlende Dach und die offenen Einstiege anstelle der Türen. Die Innenausstattung ist komplett wasserfest gestaltet.

*A vehicle referred to in Italian as „spiaggina“ or „spiaggia“ is an automobile that has been rebuilt mainly for summer recreational activities. The name „spiaggina“ refers mainly to the folding chairs in the Italian baths and was used by the press for the converted fun mobiles. Because a striking feature of these „Spiaggia“ vehicles are the missing roof and the open entrances instead of the doors. The interior is completely waterproof.*



FOTOS: BMW / Kay MacKenneth

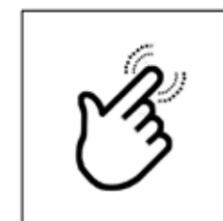




Das erste Fahrzeug dieses Typs war der hier gezeigte Fiat 500 Umbau, der 1958 bei der Karosseriefirma Boano vorgenommen wurde. Mario Felice Buano hatte ursprünglich bei Stabilimente Farina in Turin gearbeitet. 1930 wechselte er zu Pininfarina. 1954 gründete Mario Felice Buano zusammen mit seinem Sohn Gian Paolo Buano, der zuvor bei Ghia gearbeitet hatte, die Firma Carozzeria Boano. Bedeutende Karosserien entstanden in dem Karosseriewerk in Turin, wie zum Beispiel der Formschöne Ferrari 250GT Buano. 1957 wechselte Mario Buano zu Fiat und wurde dort Leiter des Fiat Cento Stile.

*The first vehicle of this type was the Fiat 500 conversion shown here, which was built in 1958 at the coachwork company Boano. Mario Felice Buano had originally worked at Stabilimenta Farina in Turin. In 1930 he moved to Pininfarina. In 1954, Mario Felice Buano founded together with his son Gian Paolo Buano, who had previously worked at Ghia, the company Carozzeria Boano. Important bodies were created in the coachwork company in Turin, such as the shapely Ferrari 250GT Buano. In 1957, Mario Buano moved to Fiat and became head of Fiat Cento Stile.*

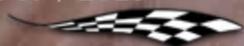
**Lesen Sie mehr | Read more on Luxury-Cars.TV**



# 70 YEARS SILVERSTONE

Es ist genau 70 Jahre her, seit Silverstone seinen allerersten Grand Prix veranstaltet hat und dies stellt einen magischer Meilenstein dar, der im nächsten Monat im großartigen Rahmen der Silverstone Classic (20. bis 22. Juli) stilvoll gefeiert wird.

*It is exactly 70 years since Silverstone hosted its very first Grand Prix and that's a magical milestone that will be celebrated in style at next month's magnificent Silverstone Classic (20-22 July).*





Das einzigartige Programm des Festivals mit 21 fesselnden Retro-Rennen umfasst nicht nur mehr als 80 legendäre Grand-Prix-Autos von damals, sondern auch eine besondere Gruppe von Fahrzeugen, die bereits 1948 beim ersten Royal Automobile Club International Grand Prix mitgefahren sind. „The Race on the Runways“ war das historische Treffen, bei dem Silverstone als Motorsportstätte eröffnet wurde.

Das erste offizielle Rennen wurde auf einem mehr oder weniger behelfsmäßigen Kurs ausgetragen, bei dem die breiten Landebahnen und Teile schmalere Straßen des damals nicht mehr genutzten Kriegsflugplatzes benutzt wurden. Die improvisierte Strecke selbst wurde mit 170 Tonnen Strohballen plus 250 Ölfässern abgegrenzt und seltsamerweise führen die Fahrer auf den gegenüberliegenden Enden der gleichen langen Landebahn aufeinander zu!

*Not only does the festival's peerless programme of 21 captivating retro races feature more than 80 iconic Grand Prix cars from yesteryear but the event will also include a special collection of cars that contested the inaugural Royal Automobile Club International Grand Prix in 1948. Often referred to as 'The Race on the Runways', it was an historic meeting which marked Silverstone's opening as a motor sport venue.*

*That first official race was staged on little more than a makeshift circuit using the wide runways and portions of narrow perimeter roads of what was at the time a disused wartime airfield. The improvised track itself was demarcated with 170 tons of straw bales plus 250 oil drums and, curiously, saw the drivers racing flat out towards each other from opposite ends of the same long runway!*

# MOTORWORLD

Save the Date!

**MOTORWORLD**  
*Classics*  
 B E R L I N

Lange Nacht der Oldtimer: Do., 4. Okt. 2018

Messe Berlin  
 5. - 7. Okt. 2018



**MOTORWORLD**  
 OLDTIMERTAGE  
 FÜRSTENFELD

Fürstenfeld bei München  
 15. + 16. Sept. 2018



Trotz übereilter Vorbereitungen wurde ein komplettes 25-Wagen-Feld auf der Start- / Ziellinie (damals vor Woodcote Corner) für Großbritannienens erstes großes internationales Nachkriegsrennen aufgebaut - eine Begegnung mit 65 Runden, die von den beiden fabrikgeführten Maserati 4CLTs Luigi mit Villoresi und Alberto Ascari dominiert wurden.

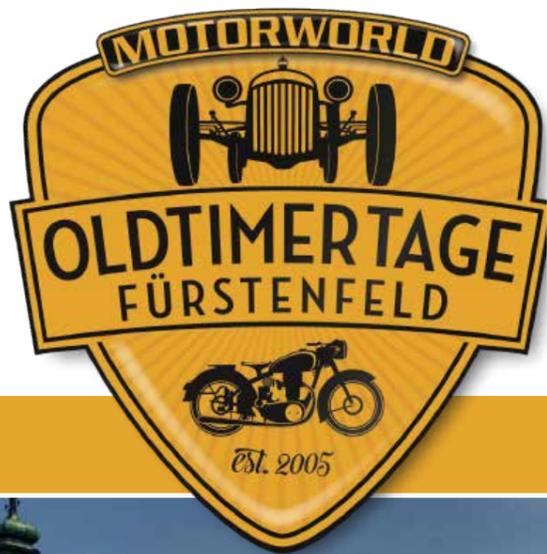
Trotz dem Start aus den hinteren Reihen und dem damit verbundenen Fehlen des Qualifyings kämpften sich die beiden italienischen Asse schnell in den Vordergrund und begeisterten eine riesige über 100.000-Mann große Zuschauermenge, die in einem Krieg gebeutelten Land mit großen Sparmaßnahmen dringend etwas Entertainment benötigte.

*Despite hasty preparations, a full 25-car field was assembled on the start/finish line (then located before Woodcote Corner) for Britain's first major post-war international race – a 65-lap encounter dominated by the two factory-entered Maserati 4CLTs of Luigi Villoresi and Alberto Ascari.*

*Despite starting from the back of the grid after getting delayed on their way to the circuit and thus missing qualifying, the two Italian aces quickly fought their way to the fore and wowed a huge and excited 100,000+ crowd eager for some much needed entertainment in a country saddled with post war austerity.*

Lesen Sie mehr | Read more on [Luxury-Cars.TV](#)





## NEUES CONCOURS-FELD Concorso Sportivo - „Elegance of Speed“ vor traumhafter Kulisse

## NEW CONCOURS COMPETITORS Concorso Sportivo - „Elegance of Speed“ against a stupendous backdrop



Am 16. September stehen wahre Helden der Rennstrecke im Mittelpunkt: Zum zweiten Mal findet der Concorso Competizione Sportivo statt. Diesmal vor der wunderbaren Kulisse des Klosters Fürstentfeld bei München. Während der Motorworld Oldtimertage Fürstentfeld (16. & 17. Sept) stellen sich auf den Wiesen vor dem Kloster rund 20 automobile Legenden dem Wettbewerb Concorso Sportivo, einem Concours, der sich ausschließlich Fahrzeugen mit echter Rennhistorie widmet.

Der Concorso Sportivo ist eine Zeitreise durch die Historie des mobilen Rennsports: Beginnend in den 1920er und 30er Jahren, in denen mutige Automobilisten die gezeigten Raritäten über die Ziellinie steuerten, bis hin in die wilden 60er und 70er Jahre, in denen der Motorsport zum Symbol des Wirtschaftswunders wurde – von Formel 1 Siegerfahrzeugen bis hin zu Ausdauersprinter aus Le Mans.

Eingeladen sind alle Besitzer von Rennboliden aus dem Rennsport, wie Rallyefahrzeuge, Tourenwagen, Formelfahrzeuge, Vorkriegsrennwagen oder auch Bergrennfahrzeuge. Bewertet wird in unterschiedlichen Klassen.

Eine achtköpfige Fach-Jury wird die teilnehmenden Fahrzeuge bewerten. Natürlich dürfen auch die Besucher der Motorworld Oldtimertage ihren ganz persönlichen Favoriten aus dem Teilnehmerfeld wählen.

*On September 16, the focus will be on veritable heroes of the race track at the second Concorso Competizione Sportivo. This time it will be taking place in the wonderful surroundings of Fürstentfeld Monastery near Munich. During the Motorworld Oldtimertage Fürstentfeld (on September 16 & 17), some 20 automotive legends will be competing on the meadows in front of the monastery in the Concorso Sportivo competition, which is dedicated exclusively to vehicles with a true racing history.*

*The Concorso Sportivo is like travelling back in time through the history of motor racing, beginning in the 1920s and 1930s, when courageous drivers crossed the finishing line in the rare cars on display, and on to the wild Sixties and Seventies, when motor sport became a symbol of the economic miracle – from Formula 1 winners to endurance sprinters from Le Mans.*

*Owners of racing cars from all flavours of motor sport, such as rally cars, touring cars, Formula racing cars, pre-war racers, or even hill-climbers, are invited to participate. Judging takes place in different classes.*

*A jury of eight experts will be assessing the participating vehicles. Visitors to the Motorworld Oldtimertage can naturally also choose their own personal favourites from the field of competitors.*



### Classic Concours – „Sportlichkeit und Eleganz“

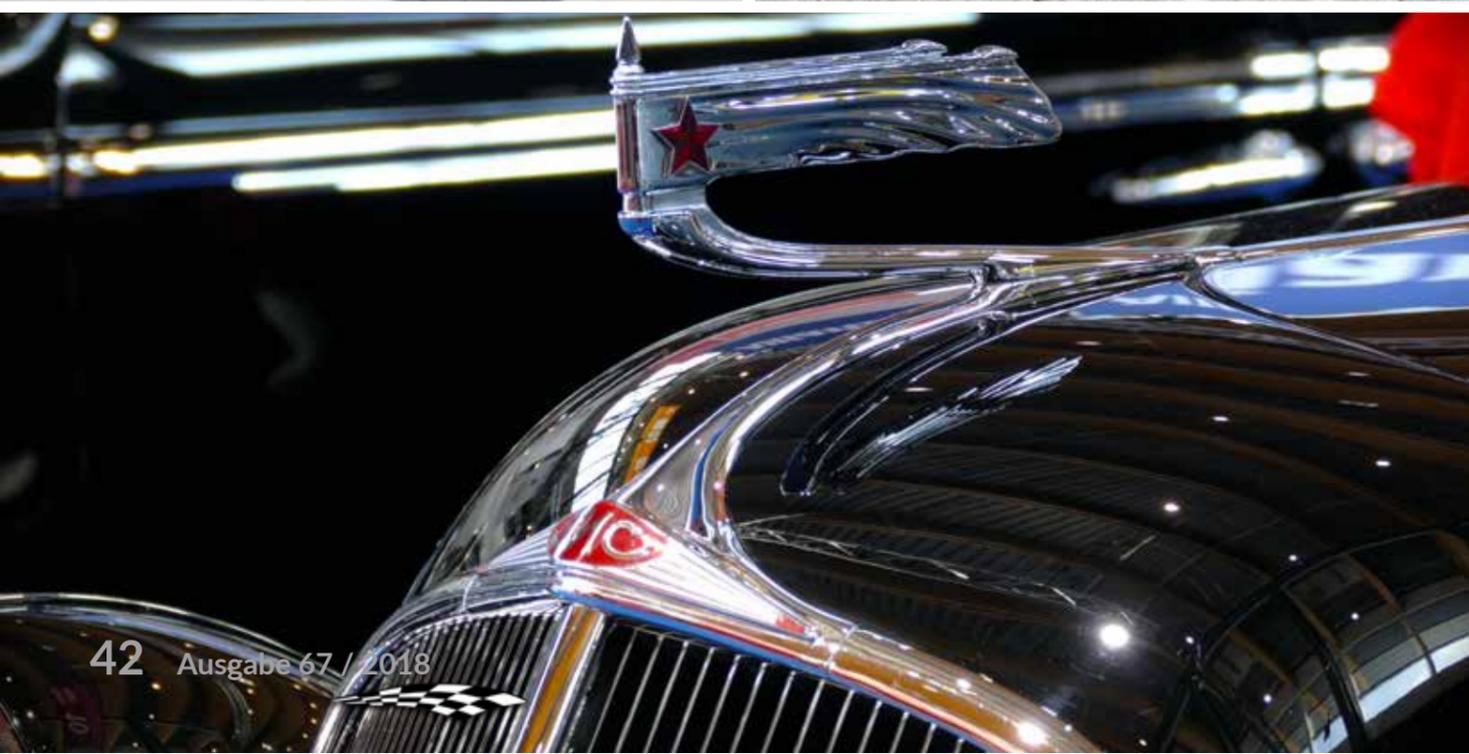
Das Thema Sportlichkeit wiederholt sich in dem neu aufgelegten Classic Concours, der zeitgleich mit dem Concorso Sportivo stattfindet. Hier sind es vor allem die eleganten Sportwagen und fließenden Formen, die das Concours-Feld prägen. Bei dem Sonderfeld „80 Jahre Volkswagen Käfer“ bestimmen vor allem die sportlichen Derivate mit Volkswagen Käfer Basis, wie Karmann Ghia, Bonito, Puma, Colani, Decker und Salzburg Käfer und weitere formschöne Aufbauten auf Käfer Basis das Bild.

In der Klasse „Vom Wind geformt“, werden Fahrzeuge mit aerodynamischer und windschnittiger Karosserie präsentiert. Hier findet man die unterschiedlichen Formen, die man in den 50er bis 70er Jahren für die GT Fahrzeuge entworfen hat und die ein breites Bild über die Entwicklung des aerodynamischen Designs vermitteln. Vom elegant gestalteten Alfa Romeo SS bis hin zu der flachen keilförmigen Form des Matra Murena, wird die gesamte Bandbreite der Aerodynamik gezeigt.

### Classic Concours – „Sporting Character and Elegance“

The sporting character theme is repeated in this new edition of the Classic Concours, which will be taking place parallel to the Concorso Sportivo. Above all it is elegant sports cars and streamlined forms which characterise this Concours field. The special field „80 Jahre Volkswagen Käfer“ („80 Years of the VW Beetle“) is dominated by its sporty derivatives such as the Karmann Ghia, Bonito, Puma, Colani, Decker and the Salzburg Beetle, together with other beautifully designed bodies based on the Beetle.

The class „Vom Wind geformt“ („Shaped by the wind“), is devoted to vehicles with an aerodynamic and streamlined body. Here spectators can find the different forms that were designed between the 1950s and the 1970s for the GT models, which give a broad picture of the development of aerodynamic car design. From the elegantly designed Alfa Romeo SS through to the flat, wedge-shaped shape of the Matra Murena, the entire bandwidth of aerodynamics is on show here.



### Italienisch stilvoll

Besonders stilvoll wird es in der Kategorie „Italienische Sportwagen bis 1975“. Hier dominieren vor allem die sportlichen Marken, wie Alfa Romeo, Maserati und Ferrari, aber auch die weniger für ihre Sportwagen bekannten Marken wie Fiat oder Lancia.

Ein Sonderfeld widmet sich in diesem Jahr den Oldtimer Fahrzeugen aus den ehemaligen Sowjet und Ostblock Staaten. Gesucht werden Fahrzeuge wie Tatra, Lada, Tschaika, Gaz, Skoda, Moskvitsch, ZAZ, Volga oder anderen Fahrzeugen.

### Hier die Zusammenfassung aller Klassen des Classic Concours:

- Klasse 1: Prestige Cars – Luxusfahrzeuge aus der Vorkriegsära
- Klasse 2: Italienische Sportwagen bis 1975
- Klasse 3: Sonderkarosserien „Aerodynamica“
- Klasse 4: 80 Jahre Volkswagen Käfer
- Klasse 5: 70 Jahre Porsche bis 1988
- Klasse 6: Fahrzeuge aus dem Ostblock
- Klasse 7: Route 66 – Amerikanische Klassiker bis 1978

### Motorworld Oldtimertage Fürstenfeld Bewerbung zu den Wettbewerben

**Concorso Sportivo Competizione:**  
<http://concorso-sportivo.com>

**Classic Concours:**  
<http://www.oldtimertage-fuerstenfeld.de/concours-auto/anmeldung-auto/>

### Italian style

Particularly stylish is the category „Italienische Sportwagen bis 1975“ („Italian sports cars up to 1975“). Dominated above all by sporty brands such as Alfa Romeo, Maserati and Ferrari, manufacturers that are less well-known for their sports cars, like Fiat or Lancia, are also represented here.

This year, there is a special field dedicated to classic cars from the former Soviet and Eastern Bloc countries such as the Tatra, Lada, Chaika, Gaz, Skoda, Moskvitsch, ZAZ or Volga.

### Here is a summary of all the classes at the Classic Concours:

- Class 1: Prestige Cars – Luxury cars from the pre-war era
- Class 2: Italian sports cars until 1975
- Class 3: Special „Aerodynamica“ bodies
- Class 4: 80 years of the VW Beetle
- Class 5: 70 years' Porsche until 1988
- Class 6: Vehicles from the Eastern Bloc
- Class 7: Route 66 – American classics until 1978)

### Motorworld Oldtimertage Fürstenfeld Application for the competitions

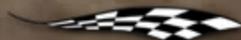
**Concorso Sportivo Competizione:**  
<http://concorso-sportivo.com>

**Classic Concours:**  
<http://www.oldtimertage-fuerstenfeld.de/concours-auto/anmeldung-auto/>

# AUKTION PORSCHE 908 KURZHECK

Dieses prächtige 908 Drei-Liter-Renncoupé aus der berühmten US West Coast Porsche-Kollektion, Chassis Nr. 908-010, ist einer von nur fünf gebauten Fahrzeugen, das mit einer speziellen Kurzheckkarosserie ausgestattet ist und einer von zweien, die beim 1000 KM Rennen in Spa, Belgien, am 26. Mai 1968, der siebten Runde der Saison, beim Internationale Meisterschaft der Marken-Serie teilnahm.

*Offered from a prominent West Coast Porsche collection, this magnificent 908 three-liter racing coupe, chassis no. 908-010, is one of only five to be fitted with special short-tail (Kurzheck) bodywork, and one of two that was entered at the 1000 KM race at Spa, Belgium, on 26 May 1968, the seventh round of that season's International Championship of Makes series.*





Die hügelige 8,7 Meilen lange Strecke in Spa ist eine der abschreckendsten und tückischsten in Europa, und die Strecke ist berüchtigt für ihr wechselhaftes Wetter. Chassis 908-010 wurde von Porsche System Engineering als # 6 in die Prototype 3000 Klasse aufgenommen und wurde von den furchtlosen Vic Elford und Jochen Neerpasch gefahren, während sein Schwester Fahrzeug, Fahrgestellnr. 908-011, mit der # 8, von Hans Herrmann und Rolf Stommelen gefahren wurde. Das Wetter spielte eine große Rolle in diesem Rennen, in dem der 4,7-Liter-Ford GT40 (Sports 5000) des brillanten jungen Belgiers Jacky Ickx und Englands ähnlich talentierten Brian Redman dominierten. Bei strömendem Regen nutzte Ickx die überlegene Höchstgeschwindigkeit seines Autos, um die Führung zu übernehmen und die Führung zu übernehmen. Er legte eine halbe Minute auf den Rest des Feldes in der ersten Runde vor. Elford, der sich als Vierter qualifizieren konnte, fuhr den ersten Teil im # 6 Porsche, fuhr in Runde 32 des 71-Runden-Wettbewerbs in die Boxengasse und übergab das Auto an Neerpasch.

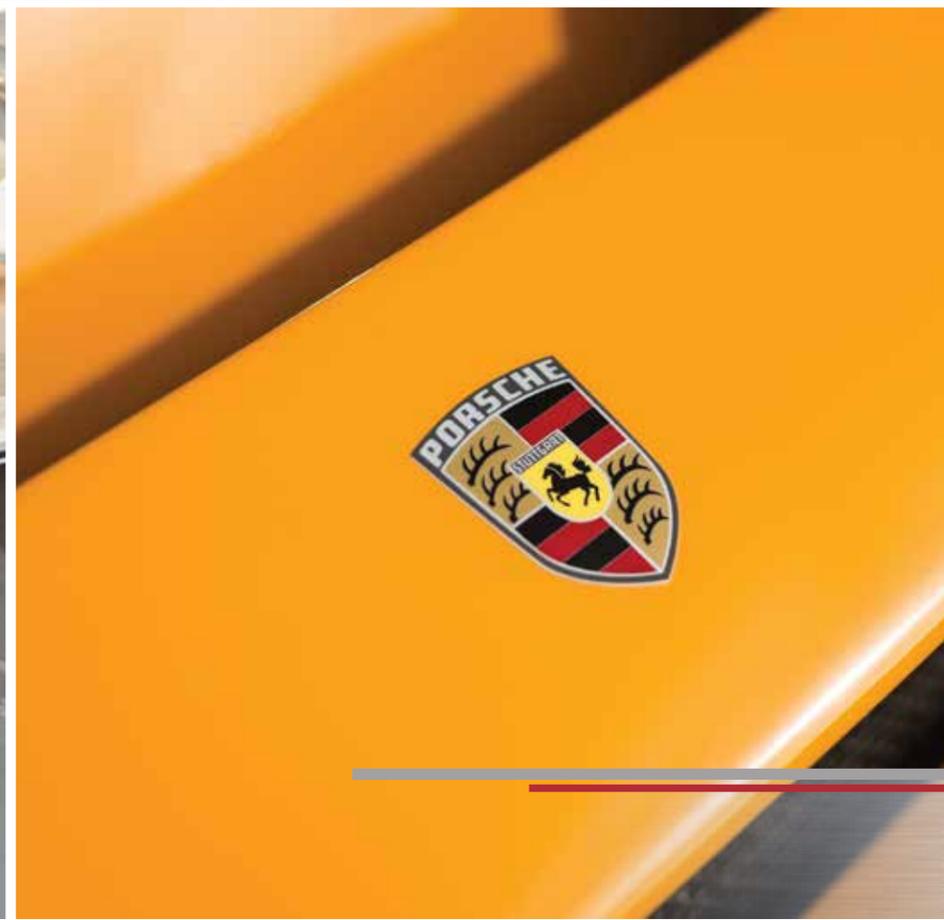
*The hilly 8.7-mile circuit at Spa is one of the most daunting and treacherous in Europe, and the track is notorious for its changeable weather. Chassis 908-010 was entered in the Prototype 3000 class by Porsche System Engineering as #6 and would be driven by the fearless Vic Elford and Jochen Neerpasch, while its sister, chassis no. 908-011, wearing #8, was shared by Hans Herrmann and Rolf Stommelen. The weather played a huge role in this contest, which saw the 4.7-liter Ford GT40 (Sports 5000) of the brilliant young Belgian Jacky Ickx and England's similarly talented Brian Redman utterly dominate. In pouring rain, Ickx utilized his car's superior top speed to seize the lead and simply run away with the contest, putting half a minute on the rest of the field on just the opening lap. Elford, who had qualified 4th, took the first stint in the #6 Porsche, pitting on lap 32 of the 71-lap contest, and turned the car over to Neerpasch.*



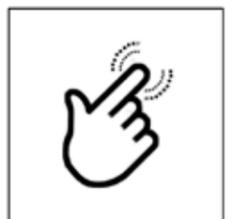


Der Mittelmotor des 908 war im Wesentlichen eine größere Version des 907 2,2-Liter Motors. Als die FIA 1967 neue Regeln für Prototypen-Sportwagen der Gruppe 6 bekannt gab, die den Hubraum auf 3.000 Kubikzentimeter begrenzten, begann Porsche mit der Entwicklung eines neuen Achtzylinders Boxermotors. Es war der erste Rennmotor dieser Firma, der das Hubraum Limit erreichte. Die Arbeiten schritten schnell voran, und der neue Motor wurde erstmals im April 1968 in Le Mans getestet. Die frühesten Versionen des Aluminium Motors mit Trocken Sumpf KÜPplung, Doppelzündung, Vierfach Nockenwelle, Achtzylinder-Boxer-Motor erzeugten starke Vibrationen. Ein Problem, das durch die Änderung der Zündreihenfolge und Verwendung der 66-mm-Kurbelwelle des 907 gelöst wurde. Mit der Bosch Kugelfischer Indirekteinspritzung und 10,4: 1 Kompression produzierte der Motor über 350 PS bei 8.500 U / min und 232 Pfund Drehmoment bei 6.600. Porsche baute 31 Exemplare des 908 von 1968 bis 1973, sowohl als Langheck- als auch als Kurzheck-Coupe- und Spyder-Konfiguration.

*The 908's mid-mounted engine was essentially a larger version of that used by the 2.2-liter 907. When in 1967 the FIA announced new rules for Group 6 Prototype Sports Cars limiting engine size to 3,000 cc, Porsche began development of a new eight-cylinder boxer motor. It was the first racing engine from that company to meet a class displacement maximum. Work progressed rapidly, and the new engine made its first appearance during Le Mans testing in April 1968. The earliest versions of the all-alloy, dry-sumped, twin-ignition, four-cam, eight-cylinder boxer engine were subject to severe vibration, an issue resolved by changing the firing order and using the 66-mm crankshaft of the 907. With Bosch Kugelfischer indirect fuel-injection and 10.4:1 compression, the engine produced upwards of 350 hp at 8,500 rpm and 232 foot-pounds of torque at 6,600. Scaling barely more than 1,300 lbs., the 908 enjoyed a dazzling horsepower-to-weight ratio. Porsche would build 31 examples of the 908 from 1968 to 1973 in both long-tail and short-tail coupe and Spyder configurations.*



**Lesen Sie mehr | Read more  
on [Luxury-Cars.TV](#)**





Ein Wochenende, zwei Highlights: Während auf dem Gelände des ehemaligen Flughafens Butzweilerhof die Motorworld Köln - Rheinland feierlich ihre Türen öffnete, sprang gut 1.000 Kilometer weiter südwestlich die Startampel der berühmten „24 Stunden von Le Mans“ auf grün. Passend dazu wehte ein Hauch des legendären Langstreckenrennens auch durch den Kölner Norden: Roock Racing stellte mit dem Porsche 919 Hybrid - eine Leihgabe der Sportwagenmarke - den Le Mans-Sieger der vergangenen drei Jahre aus.

Tatsächlich hat der innovative LMP1-Prototyp seit seinem Debüt Anfang 2014 ein ganz besonders erfolgreiches Kapitel in der Motorsportgeschichte von Porsche geschrieben - zu den Le Mans-Triumphen der Fahrertrios Nico Hülkenberg, Nick Tandy und Earl Bamber (2015), Marc Lieb, Neel Jani und Romain

Dumas (2016) sowie Timo Bernhard, Brendon Hartley und Earl Bamber (2017) gesellen sich auch je drei Fahrer- und Markentitel in der Langstrecken-Weltmeisterschaft WEC. Die Dominanz des wegweisenden Rennwagens liest sich in Zahlen ausgedrückt noch eindrucksvoller: Von 34 WEC-Läufen, an denen der Porsche 919 teilgenommen hat, konnte der von einem nur 2,0 Liter großen V4-Zylinder und zwei Hybridsystemen angetriebene Bolide 17 gewinnen. Dabei fuhr der über 900 PS starke Prototyp sieben Doppelsiege ein, startete 20 Mal von der Pole Position des Trainingschnellsten und legte 13 Mal die schnellste Rennrunde vor. 2016 gelang ihm das Kunststück, über die komplette Saison die Konkurrenzfahrzeuge von Audi und Toyota aus der ersten Startreihe fernzuhalten...

**One weekend, two highlights: While Motorworld Köln-Rheinland ceremoniously opened its doors on the grounds of the former Butzweilerhof airport, a good 1,000 kilometres to the southwest, the starting light for the famous Le Mans 24-Hour race jumped to green. Appropriately enough, a touch of the legendary endurance race could also be seen in the north of Cologne: Roock Racing exhibited the Porsche 919 Hybrid (on loan from the sports car brand), the Le Mans winner of the past three years.**

Indeed, since its debut in early 2014, the innovative LMP1 prototype has written a particularly successful chapter in Porsche's motor sport history. The Le Mans triumphs of the driver trios Nico Hülkenberg, Nick Tandy and Earl Bamber (2015), Marc Lieb, Neel Jani and Romain

(2016), as well as Timo Bernhard, Brendon Hartley and Earl Bamber (2017), are complemented by respectively three driver's and constructor's titles in the World Endurance World Championship (WEC). Expressed in figures, the dominance of this ground-breaking racing car is even more impressive: Of the 34 WEC races in which the Porsche 919 took part, 17 were won by the car, which is only powered by a 2.0-litre, V4-cylinder engine and two hybrid systems. The 900-horsepower prototype clinched seven one-two victories, started 20 races from the pole position as the fastest in training, and set the fastest lap time at 13 races. In 2016, the car even managed to keep its competitors from Audi and Toyota off the front row throughout the entire season...



Auch wenn der 919 Hybrid aktuell nicht mehr ins Renngeschehen eingreift, so ist er immer noch unterwegs: auf der „919 Tribute Tour“.

So stellte Anfang April eine Evo-Version – befreit von den Fesseln des Le Mans-Reglements – in den Händen von Neel Jani auf dem Grand Prix-Kurs von Spa-Francorchamps einen neuen absoluten Streckenrekord auf. Er war in 1.41,770 Minuten exakt 0,783 Sekunden schneller als der bisherige Bestwert von Lewis Hamilton im Formel 1-Qualifying 2017. Wichtige Innovationen des Prototypen wie zum Beispiel sein 800-Volt-System gehen schon bald in Serie: an Bord des „Future Sportscar“ von Porsche, dem rein elektrisch angetriebenen Mission E.

Dass der 919 Hybrid innerhalb der Motorworld Köln – Rheinland bei Rook Racing ausgestellt wird, ergibt Sinn: Der Leverkusener Rennstall zählte in den 90er Jahren zu den erfolgreichsten Porsche-Privatkundenteams weltweit. Gleich bei ihrem Debüt in Le Mans gewann die Mannschaft von Fabian Rook 1996 auf Anhieb die hart umkämpfte GT2-Kategorie des 24-Stunden-Rennens. 1997 brachten die Rheinländer einen 911 GT1 an den Start.

### **Rook Racing zieht in die MOTORWORLD Köln – Rheinland ein**

Mit Rook Racing erweitert eines der erfolgreichsten Porsche-Kundenteams der 90er Jahre das Angebotsspektrum auf dem ehemaligen Flughafen Butzweilerhof, dem neuen Hot Spot

für Automobil- und Motorsport-Fans im Rheinland. Der aus Leverkusen stammende Rennstall bietet umfassende Dienstleistungen rund um das Thema Porsche an – von Service und Reparatur über Beratung beim An- und Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen oder auch Young- und Oldtimern bis hin zum Import interessanter Fahrzeuge aus dem Ausland.

Sportlich ambitionierten Porsche-Fans offeriert Rook Racing zudem Fahrerlehrgänge mit Profifahrern auf internationalen Rennstrecken, wahlweise mit dem eigenen Wagen oder auch mit echten Rennfahrzeugen bis hin zum Porsche 911 GT3 R.

„Nach 17 Jahren, die ich in den USA gelebt habe, freue ich mich jetzt auf den Start von Rook Racing in der Motorworld Köln - Rheinland“, so Geschäftsführer Fabian Rook. „Das Konzept der Motorworld übertrifft alle Erwartungen und verfolgt einen frischen, unkonventionellen Ansatz. Jeder, durch dessen Adern auch nur etwas Hochoktaniges fließt, wird begeistert sein. Freunde der Marke und der Historie von Porsche sind bei uns genau an der richtigen Adresse. Wer mag, kann nach einem langen und abwechslungsreichen Tag in der Motorworld sogar in der ‚Rook Racing Suite‘ übernachten – gemeinsam mit seinem Sportwagen in einem Raum ...“

*Even though the 919 Hybrid is no longer involved in racing, it is still on the road today: on the „919 Tribute Tour“.*

*At the beginning of April, for example, an Evo version – freed from the shackles of the regulations at Le Mans – set a new absolute track record at the Spa-Francorchamps Grand Prix circuit with Neel Jani behind the wheel. At 1 minute and 41.770 seconds, he was exactly 0.783 seconds faster than Lewis Hamilton's best result to date in qualifying for the Formula 1 race in 2017. Key innovations of the prototype, such as its 800 V electrical system, will soon go into series production on board the „Future Sportscar“ from Porsche, the purely electrical-powered Mission E.*

*That the 919 Hybrid will be exhibited at Motorworld Köln-Rheinland at Rook Racing is perfectly understandable. In the 1990s, the Leverkusen-based racing team was one of Porsche's most successful private customer teams worldwide. On its debut at Le Mans in 1996, Fabian Rook's team won the fiercely contested GT2 category at the 24-hour race at the first time of asking. In 1997, the Rhinelanders competed with a 911 GT1.*

### **Rook Racing moves into MOTORWORLD Köln-Rheinland**

*With Rook Racing, one of Porsche's most successful customer teams of the 1990s is expanding the product portfolio at the former*

*Butzweilerhof airport, the new hot spot for automobile and motor sport fans in the Rhineland region. The Leverkusen-based racing team offers a comprehensive range of Porsche-related services – from servicing and repairs, through to advising on buying and selling new and second-hand cars, classic cars and classics-to-be, as well as about importing interesting vehicles from abroad.*

*For Porsche fans with sporting ambitions, Rook Racing also offers driver training courses with professional drivers on international race tracks, either with their own vehicle or in real racing cars up to the Porsche 911 GT3 R.*

*„After 17 years of living in the USA, I am now looking forward to the start of Rook Racing at Motorworld Köln-Rheinland“, says Managing Director Fabian Rook. „The Motorworld concept exceeds all our expectations, and takes a fresh and unconventional approach. Anyone who has even only a little high-octane blood running through their veins will be thrilled by it. Friends of the Porsche brand and its history are at just the right address when they come to us. After a long and varied day at Motorworld, visitors can even stay overnight in the ‚Rook Racing Suite‘ – together with their sports car in one room...“*



## Werden Sie Teil einer MOTORWORLD

Sie handeln mit Oldtimern und Sammlerfahrzeugen, suchen eine Werkstattfläche für Restaurierung und Reparatur von Automobilen, oder Flächen für Lifestyle-Shops, mobilitätsaffine Dienstleistungen, Gastronomie?

Dann sichern Sie sich jetzt die attraktivsten Flächen in den neuen Motorworld-Standorten:

MOTORWORLD Köln-Rheinland  
MOTORWORLD München  
MOTORWORLD Zeche Ewald-Ruhr  
MOTORWORLD Mallorca

MOTORWORLD Manufaktur Berlin  
MOTORWORLD Manufaktur Metzingen  
MOTORWORLD Manufaktur Rüsselsheim Rhein-Main  
MOTORWORLD Manufaktur Region Zürich

Erkunden Sie auf YouTube das erfolgreiche Konzept:  
[Motorworld](#)

**MOTORWORLD**  
RAUM FÜR MOBILE LEIDENSCHAFT

HANDEL & SERVICE: OLDTIMER  
LUXUSFAHRZEUGE, SPORTWAGEN  
MOTORRÄDER ...

FAHRZEUGMARKT  
SHOWROOMS

FACH-WERKSTÄTTEN  
SERVICE-BETRIEBE  
SPEZIALISTEN

RESTAURANTS  
BARS  
LOUNGES

GLAS  
EINTELLBOXEN

MODE  
ACCESSOIRES  
& LIFESTYLE

HANDELSFLÄCHEN  
DIENSTLEISTER  
SERVICE-AGENTUREN



## JÜRGEN LEWANDOWSKI'S BÜCHERECKE

### DIE LEGENDE AUF ZWEI RÄDERN

Wir glauben ja gerne, dass diese spezielle Melange aus Ästhetik und Funktionalität nur bei italienischen Automobilen zu finden ist – oder früher noch öfter zu finden war. Darüber wird gerne vergessen, dass die Italiener auch grandiose Motorräder gebaut haben und noch bauen. Marken wie Maserati oder IsoRivolta haben sich jahrelang mit der Produktion von Motorrädern und Motorroller über Wasser gehalten – und Häuser wie M.V. Agusta und Ducati begeistern noch immer ihre Fans. Darüber wird gerne das Haus Moto Guzzi vergessen, dass die bereits 1921 von dem Heeresflieger Giorgio Parodi und seinem Freund, dem Flugzeugtechniker Carlo Guzzi in Genua die „Aktiengesellschaft Moto Guzzi“ mit einem Werk im italienischen Städtchen Mandello del Lario gegründet wurde. Und seit bald einem Jahrhundert gehören die Moto Guzzi-Motorräder nicht nur zur Standard-Ausrüstung der italienischen Polizei, sondern auch zur Grundausstattung der Motorrad-Fahrer, die Italianità mit solider Technik schätzen.



Eine besondere Rolle spielt dabei die California-Baureihe, die sich auf die V7 Special mit 758 cm<sup>3</sup> und 49 berufen darf, denn sie wurde 1971 als V7 California in die USA ausgeliefert und wurde dort sogar an die kalifornische Polizei verkauft. Bis heute ist die California-Baureihe ein fester Bestandteil des Moto Guzzi-Modellprogramms, wo sie als die Touring-Legende verkauft wird. Dirk Mangartz und Stephan H. Schneider haben sich dieser Baureihe angenommen und ein lesenswertes Buch dazu verfasst. Ihre Erklärung des Moto Guzzi California-Phänomens: „Sie verbindet italienische Eleganz mit amerikanischer Lässigkeit. Das richtige Motorrad für ein Lebensgefühl

zwischen Strand und endlosem Horizont, gepaart mit starker Zuverlässigkeit. Denn am Beginn dieses Abenteuers steht der harte Dienst beim Los Angeles Police Department.“

*Dirk Mangartz / Stephan H. Schneider, Moto Guzzi California, Delius Klasing-Verlag, 49,90 Euro.*

# MODENA CENTO ORE

Die diesjährige Modena Cento Ore, die einzige Rallye die sowohl auf der Rennstrecke als auch auf abgesperrten Bergrennstrecken stattfindet, startete Anfang Juni auf dem Monza Eni Circuit. Vier Tage lang ging es durch die Lombardei, Emilia Romagna und Toskana, um am Ende wieder in Modena einzulaufen. Teilnehmen dürfen Renn-Fahrzeuge aus den Baujahren 1919 bis 1981 oder normale Straßenfahrzeuge bis 1977. Im Vergleich zum Vorjahr hat sich das Feld ausländischer Fahrer verdoppelt. Aus 18 Ländern hatten sich Teams angemeldet, darunter vor allem aus England und sogar einige amerikanische Teams. Auch zwei Frauentams waren mit am Start.

*This year's Modena Cento Ore, the only rally held on both the racetrack and off-piste, opened in early June at the Monza Eni Circuit. For four days we went through Lombardy, Emilia Romagna and Tuscany, to finally come back to Modena. Racing vehicles from the years of construction 1919 to 1981 or normal road vehicles up to 1977 are allowed to participate. Compared to the previous year, the field of foreign drivers has doubled. Teams from 18 countries had registered, mainly from England and even some American teams. Two women's teams were also at the start.*





Am ersten Tag stellten sich die teilnehmenden Fahrzeuge auf dem Piazza Trento und Trieste in Monza auf. Auf ihrer Reise durch den Norden Italiens besuchte die Rallye noch die Rennstrecken von Varano, Mugello und Modena.

Auch für die Umwelt wird etwas getan. Um die austretende CO2 Emission wieder gut zu machen, werden Bäume in dem Toskana-Emilian Apennin gepflanzt.

Das Niveau der teilnehmenden Autos war einem Concours d'Elegance auf Weltniveau würdig, mit nur einem großen Unterschied: Das Modena Cento Ore gibt diesen Autos die Möglichkeit, in Bewegung bewundert zu werden und sich zu einem perfekten Automobilmuseum zu machen schöne Orte in Italien.

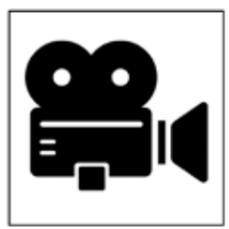
*On the first day, the participating vehicles lined up in Piazza Trento and Trieste in Monza. On their journey through the north of Italy, the rally visited the racetracks of Varano, Mugello and Modena.*

*Also for the environment something is done. In order to make up for the CO2 emissions, trees are planted in the Tuscan-Emilian Apennines.*

*The level of the cars taking part was worthy of one of a world level Concours d'Elegance with just one major difference: the Modena Cento Ore gives these cars the opportunity to be admired in motion, becoming a perfect motoring museum on tour to the most beautiful places in Italy.*

OLDTIMER MESSE

# MOTORWORLD Classics BERLIN



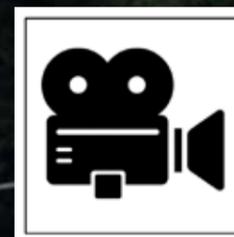
Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video



Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video



Einige Gefühle sind schwer auszudrücken, aber das Vorführen des Videos der Autos, die über das Hochgeschwindigkeitsoval in Monza rasen, wurde mit einem solchen Beifall aufgenommen, dass es nur als eindeutiges Zeichen interpretiert werden kann, dass Monza und seine Hochgeschwindigkeitsstrecke die Höhepunkte bei der 17. Ausgabe der Rallye waren.

*Some feelings are difficult to express, but the showing of the video of the cars speeding over the high speed oval at Monza met with such applause that it can only be interpreted as a unequivocal sign that Monza and its high speed track were the symbols of this 17th edition of the rally.*

Lesen Sie mehr | Read more on Luxury-Cars.TV



# 5. - 7. OKT 2018

MESSE UNTERM FUNKTURM

Messe Berlin

[WWW.MOTORWORLD-CLASSICS.DE](http://WWW.MOTORWORLD-CLASSICS.DE)



MOTORWORLD  
BULLETIN



Mit Sport eine bessere Zukunft für bedürftige Kinder und Jugendliche schaffen.

Helfen Sie mit einer Spende! Jeder Euro zählt:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria  
IBAN: DE70 6007 0070 0171 8196 07  
BIC: DEUTDE33XXX  
Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart  
[www.laureus.de/spenden](http://www.laureus.de/spenden)



Nach einer fruchtbaren und aufregenden Zeit in Brüssel, Belgien, freut sich die FIVA (Internationaler Verband der historischen Fahrzeuge), den Umzug in ein eigenes unabhängiges Büro, Villa Rey im Zentrum von Turin, anzukündigen, Italien.

Mit dem Umzug freut sich die FIVA auch auf ein neues Mitglied des Teams: Der 36-jährige Gian Mario Mollar wird ab dem 14. Juni 2018 Generalsekretär der FIVA. Er ist dank seines Engagements beim Automotoclub Storico Italiano (ASI) Gian Mario Mollar kennt die Arbeitskultur und die Systeme von FIVA bereits, da er ein wichtiger Teil der Funktionsweise der italienischen Spitzenorganisation war.

Das derzeitige Team freut sich, dass er seine Kombination aus Jugend, Vitalität und Erfahrung in FIVA einbringen wird, Zutaten, die notwendig sind, um die Effizienz dieses stetig wachsenden Verbands von Vereinen, Profis, Institutionen, Unternehmen, globalen Partnern und gleichgesinnten Automobilen zu verbessern Enthusiasten - aus der ganzen Welt.

Der Präsident der FIVA, Patrick Rollet, begrüßte Gian Mario Mollar und sagte: „Gian Mario ist ein hochbegeisterter junger Kollege, der wesentlich zur Rationalisierung der Systeme und der Arbeitsweise von FIVA beitragen und uns helfen wird, die Professionalität und Effizienz dieses internationalen Gremiums zu verbessern Jahre.“

Gleichzeitig bedanken wir uns herzlich bei Dora Caberg, die FIVA als Office Manager in Brüssel neun Jahre lang treu und professionell betreut hat. Dora unterstützt den Übergang von Brüssel nach Turin und verlässt die FIVA am 31. August 2018. „

Die neue FIVA Büroadresse lautet:  
Villa Rey  
Strada Val San Martino Superiore 27B  
10131 Turin

*After a fruitful and exciting 10 years based in Brussels, Belgium, FIVA (the Fédération Internationale des Véhicules Anciens or international federation of historic vehicles) is pleased to announce the move to an independent office of its own, namely Villa Rey in the centre of Turin, Italy.*

*With the move, FIVA is also pleased to welcome a new member of the team: 36-year-old Gian Mario Mollar joins as General Secretary of FIVA from 14 June 2018. Widely known and respected thanks to his stint at Automotoclub Storico Italiano (ASI), where he's been an important part of the functioning of Italy's apex body, Gian Mario Mollar is already familiar with FIVA's working culture and systems.*

*The current team is delighted that he will be bringing his combination of youth, vitality and experience to FIVA, ingredients that are necessary to improve the efficiency of this ever-growing federation of clubs, professionals, institutions, corporates, global partners - and likeminded automotive enthusiasts - from around the world.*

*Welcoming Gian Mario Mollar, FIVA president Patrick Rollet commented, "Gian Mario is a highly enthusiastic young colleague who will contribute markedly to the streamlining of systems and the workings of FIVA, and help us improve the professionalism and efficiency of this international body over the coming years.*

*"At the same time, we say a huge thank you and bid a fond farewell to Dora Caberg, who has given nine years of faithful and professional service to FIVA as our Office Manager in Brussels. Dora is supporting the transition from Brussels to Turin and will then be leaving FIVA on 31 August 2018."*

The new FIVA office address is:  
Villa Rey  
Strada Val San Martino Superiore 27B  
10131 Torino



# EL PRADO SHOW & SHINE

Im Prado Regional Park in Chino / Kalifornien fand am zweiten Wochenende im Juni eines der größten Volkswagen Treffen statt: Das El Prado Volkswagen Show & Shine Festival. Hunderte von Volkswagen Begeisterte brachten ihre Käfer, Bulli Busse, Kübelwagen und auch andere VWs zu diesem Treffen, das über mehrere Tage geht. Am Ufer des Sees reihten sich ein Beach Buggy an den Anderen.

*The Prado Regional Park in Chino, California hosted one of the largest Volkswagen meetings on the second weekend of June: the El Prado Volkswagen Show & Shine Festival. Hundreds of Volkswagen enthusiasts brought their beetles, Bulli buses, Kübelwagen and other VWs to this meeting, which goes on for several days. On the shore of the lake, a beach buggy lined up at the other.*







Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video



Mittlerweile hat sich dieses Treffen in der Luftgekühlten Szene bereits einen solch bekannten Namen gemacht, dass sogar einige Besitzer von Volkswagen Fahrzeugen aus Frankreich, England und Belgien mit ihren Fahrzeugen angereist sind, um an diesem Event teilzunehmen.

In Kalifornien zählt der Volkswagen Käfer schon seit dem ersten Export in die USA zu einem der begehrtesten Fahrzeugen. Früher prägte der Käfer das Bild der Straßen des Sonnenstaates. Auch heute sind noch viele Volkswagen Käfer und Bulli Busse erhalten. Dies ist natürlich auch dem trockenen Wetter geschuldet, da der Rost nur wenige Fahrzeuge erreicht hat. Hinzu kommt, dass der Volkswagen Käfer und auch die T1 Busse von vielen Besitzern gerne getunt werden. Daher sieht man auf solchen Treffen auch unzählige tiefergelegte oder umgebaute Fahrzeuge. Doch die bunte Vielfalt der original erhaltenen Fahrzeuge und einigen skurilen Umbauten macht das Bild des El Prado Show & Shine aus. Hinzu kommen noch einige seltenere Exemplare, wie hochgestellte Kübelwagen oder die bei uns kaum mehr zu sehenden Typ 3 oder 411 Modelle. Wer noch Teile sucht, findet diese in dem großen Ersatzteilemarkt der im Park aufgebaut ist. Übernachtet wird standesgemäß im Wohnwagen.

*Meanwhile, this meeting in the air-cooled scene has already gained such a well-known reputation that even some owners of Volkswagen vehicles from France, England and Belgium have come with their vehicles to attend this event.*

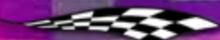
*In California, the Volkswagen Beetle has been one of the most sought-after vehicles ever since its first export to the USA. In the past, the beetle shaped the image of the streets of the sunshine state. Even today, many Volkswagen Beetle and Bulli buses are still available. Of course, this is due to the dry weather, as the rust has only reached a few vehicles. In addition, the Volkswagen Beetle and the T1 buses are gladly tuned by many owners. Therefore, you can see countless lowered or converted vehicles at such meetings. But the colorful variety of the original preserved vehicles and some bizarre conversions makes up the image of El Prado Show & Shine. In addition, there are some rarer specimens, such as raised Kübelwagen or the hardly visible in our type 3 or 411 models.*

*If you are still looking for parts, you will find them in the large spare parts market in the park. Overnight is befitting in the caravan.*

# BMW R nineT ROCKSTAR

Anlässlich des Konzerts von Lenny Kravitz am 12. Juni in der Zitadelle Spandau hat das BMW Motorrad Werk Berlin, welches sich in unmittelbarer Nähe befindet, in Zusammenarbeit mit „Motor Circus“ ein außergewöhnliches Kunstprojekt kreiert: In weniger als zwei Wochen wurde aus einer BMW R nineT das Bike geschaffen, welches die Musik und den Stil der Ikone Lenny Kravitz in verschiedenen Details widerspiegelt. Das Bike wird erstmals während des Konzerts der Öffentlichkeit präsentiert.

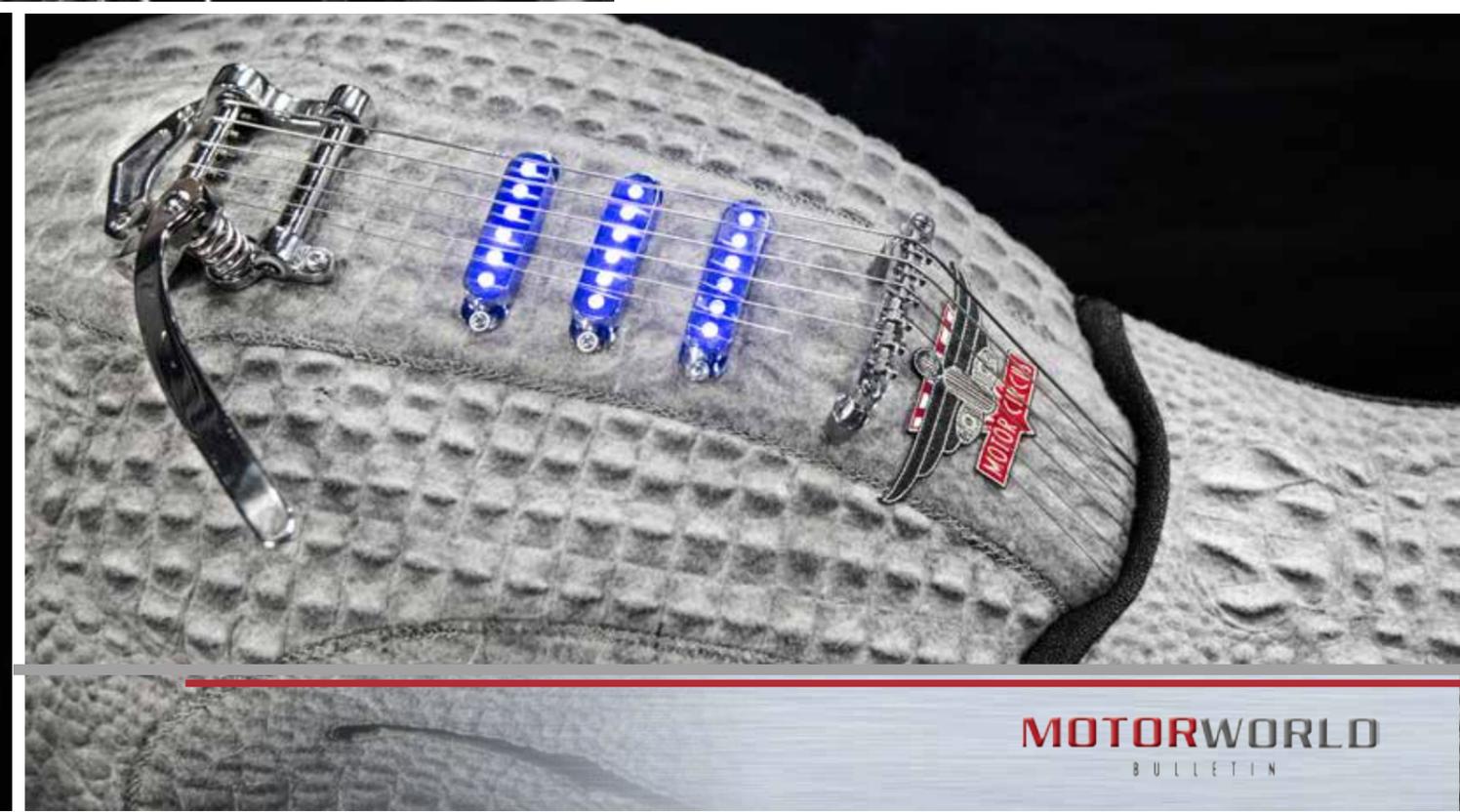
*With Lenny Kravitz's concert at the Zitadelle Spandau on June 12 in mind, the BMW Motorrad plant in Berlin located in the immediate vicinity, in partnership with "Motor Circus", created an extraordinary art project. In less than two weeks, the bike was created from a BMW R nineT, which reflects the music and style of the rock star in many of its features. The bike will be presented to the public for the first time at the concert.*





Eine Rock-Ikone ohne Gitarre ist schlicht nicht vorstellbar, deshalb wurden kurzum Teile einer E-Gitarre in den Tank verbaut. Die Gitarre findet am Heck des Fahrzeugs mit dem Gitarrenhals ihren Abschluss. Um der Extravaganz der Rock- und Soul-Legende Kravitz zusätzlich Ausdruck zu verleihen, wurden der Tank und die Sitzfläche mit einem speziellen Filzstoff mit Krokodilprägung überzogen. Der Stoff ist allein durch seine Haptik und Optik besonders auffällig. Für die passende Beleuchtung wurden die Tonabnehmer mit LEDs ausgerüstet und setzen so die Gitarrensaiten auf dem Tank passend in Szene. Ergänzend dazu wurde im Hinterrad eine Schallplatte integriert. Der getönte Frontscheinwerfer symbolisiert abschließend die oft getragene Sonnenbrille von Lenny Kravitz.

*A rock star without a guitar is hard to imagine, so a complete electric guitar was built into the tank. It ends at the rear of the vehicle with the guitar neck. To add to the extravagance of rock and soul legend Kravitz, the tank and the seat were covered with a special crocodile embossed felt fabric. The fabric itself is a show stopper simply for its feel and look. The pickups have been equipped with LEDs to put the flanks of the bike in the right light. A records has also been integrated into the rear wheel. The tinted headlamp symbolizes Lenny Kravitz's ever-present sunglasses.*





Die Gründer von „Motor Circus“ Christoph Köhler und Marco Kramer verstehen sich nicht als „klassische“ Customizer. Es geht ihnen nicht nur um das Motorradfahren, Abenteuerreisen und das Umbauen von Motorrädern. Sie entwickeln auch diverse Kunstwerke aus Bildern und Möbeln mit Bezug zum Zweirad. Kurz zusammengefasst: Sie beschäftigen sich mit dem ganzen „Circus“ rund ums Motorrad und das mit voller Leidenschaft und aus ehrlicher Überzeugung.

*The founders of "Motor Circus", Christoph Köhler and Marco Kramer, don't see themselves as "classic" customizers. They're interested in more than just motorcycling, adventure tours and bike conversions, also developing many motorcycle-related works of art from pictures to furniture. Essentially, their passion and honest conviction extends to the whole "circus" around motorcycles.*

# US OLDTIMER IN GEFAHR

# US CLASSICS IN DANGER

Die Wirtschaftssanktionen durch US Präsidenten Donald Trump sehen künftig vor, importierte Automobile und Ersatzteile als nationales Sicherheitsrisiko einzustufen und sie deshalb mit 25% zu besteuern. Dies hat allerdings nicht nur Auswirkungen auf die Neuwageneinfuhr, sondern auch auf alle Sammler historischer Fahrzeuge mit europäischem Ursprung. Die Redaktion erreichte vor einigen Tagen eine Nachricht von Sandra Button, Vorsitzende des Pebble Beach Concours D'Elegance. In dieser ruft Sandra Button alle betroffenen US Bürger dazu auf, einen entsprechenden Brief an die Regierung zu schicken, um diese Problematik bekannt zu machen. Bis zum 22. Juni läuft in den USA noch eine öffentliche Anhörung seitens der Regierung zu diesem Entscheid.

Sandra Button schreibt: „Sie können sich nicht vorstellen, was passiert, wenn importierte Sammler- und Autoteile als nationales Sicherheitsrisiken eingestuft und mit 25 Prozent besteuert werden. Ich kann mir nicht vorstellen, wie wir selbst die Sammlerfahrzeuge, die wir schon in den USA haben, pflegen und erhalten können - egal, ob sie hier oder im Ausland hergestellt wurden. Wie sollen wir sie weiterhin nutzen können? „

Sollte der angekündigte Strafzoll umgesetzt werden, dann betrifft dies einen großen Anteil der Sammler klassischer Fahrzeuge in den USA. Denn diese neuen Tarife und Bezollungen betrifft alle importierte Kraftfahrzeuge, Kombis und sogar Rennfahrzeuge. Europäische Oldtimer sind auch in den USA sehr beliebt. Man denke nur an den hohen Anteil an französischen Luxusmarken im Vorkriegsbereich, Ferrari, Jaguar Modelle, den beliebten Volkswagen Käfer oder Bullibus, aber auch Mercedes-Benz Luxuskarossen und Porsche Fahrzeuge. In den 1950er bis 70er Jahren wurden sogar viele europäische Modelle speziell für den US amerikanischen Markt produziert.

Schauen wir größere Events und Concours D'Elegance in den USA an - in der Regel sind immer große Anteile an im Ausland produzierte Fahrzeuge dabei. Und laut Experten ergibt sich noch ein viel weitreichendes Problem: selbst in den US amerikanischen Fahrzeugen ist schon immer deutsche oder europäische Technik verbaut worden.

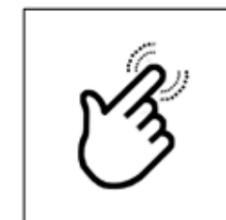
*The economic sanctions by US President Donald Trump envisage in future to classify imported cars and spare parts as a national security risk and therefore tax them with 25%. However, this has not only effects on the import of new cars, but also on all collectors of historic vehicles of European origin .. The editors reached a few days ago a message from Sandra Button, chairman of the Pebble Beach Concours D'Elegance. In this Sandra Button calls all concerned US citizens to send a letter to the government to make known this issue. There will be a public hearing by the government on this decision by June 22 in the US.*

*Sandra Button writes: „You can not imagine what happens when imported collector and car parts are classified as national security risks and taxed at 25 percent. I can not imagine how we own the collector vehicles that we already have in the US , maintain and maintain - no matter if they were made here or abroad. How should we continue to use it? „*

*If the announced penalty is implemented, then it affects a large proportion of classical car collectors in the US. Because these new tariffs and references affect all imported motor vehicles, station wagons and even racing cars. European vintage cars are also very popular in the USA. Just think of the high share of pre-war French luxury brands, Ferrari, Jaguar models, the popular Volkswagen Beetle or Bullibus, as well as Mercedes-Benz luxury cars and Porsche vehicles. In the 1950s to the 1970s, many European models were produced specifically for the US market.*

*Let's look at larger events and Concours D'Elegance in the US - usually there are always large proportions of vehicles produced abroad. And according to experts, there is still a much wider problem: even in the US American vehicles has always been German or European technology installed.*

**Lesen Sie mehr | Read more  
on Luxury-Cars.TV**



# CONCORSO SPORTIVO

## MEET THE LEGENDS

16. September 2018

Im Rahmen der Motorworld Oldtimertage Fürstenfeld  
Fürstenfeld 12  
82256 Fürstenfeldbruck



ANMELDUNG UNTER:  
[WWW.CONCORSO-SPORTIVO.DE](http://www.concorso-sportivo.de)



Ein Einfuhrzoll wird so manchen Händler in den USA in die Knie zwingen, denn er kann die 25% eigentlich nur dem Kunden weiterberechnen. Viele Sammler werden sich aber dann die Ersatzteile nicht mehr leisten können. Somit werden Ersatzteile Händler keine Teile mehr auf Vorrat lagern, denn die Investitionen sind zu hoch. Fazit: Es wird sehr schwer für die Sammler in Zukunft Ersatzteile zu besorgen.

Die Händlerfirma Hemmings in den USA schätzt, dass ca. 50% aller Oldtimerhändler von diesen Maßnahmen betroffen sind, da ihr Geschäft darin besteht, Fahrzeuge aus Übersee zu kaufen oder dahin zu verkaufen. Rund 70% der Restaurationsbetriebe wird diese Maßnahme betreffen, denn die Kosten für Restaurationen werden ins Unermessliche ansteigen. Der Handel und komplexe Lieferketten sind bedroht und manche Bezugsquelle für seltene Ersatzteile wird versiegen.

Das absurde an der gesamten Maßnahme ist, dass die 25% Einfuhrzoll offiziell dazu dienen soll, zu prüfen welche Kraftfahrzeuge ein nationales Sicherheitsrisiko sind.

*An import tax will force many traders in the US to their knees, because they can only continue to charge the 25% to the customer. But many collectors will not be able to afford the spare parts anymore. Thus, spare parts dealers will no longer stock parts, because the investments are too high. Conclusion: It will be very difficult for the collectors in the future to get spare parts.*

*US company Hemmings estimates that about 50% of vintage car dealers are affected by these measures as their business is to buy or sell overseas vehicles. Around 70% of restorations will be affected by this, as the cost of restorations will increase immeasurably. Trade and complex supply chains are threatened and some sources of rare spare parts will dry up.*

*The absurd thing about the whole measure is that the 25% import duty should officially serve to check which motor vehicles are a national security risk.*

Lesen Sie mehr | Read more  
on [Luxury-Cars.TV](http://Luxury-Cars.TV)



# TAG HEUER 50Y LE MANS

Am 29. September 1968 gewann der Ford GT 40 in den Farben Orange und Blau von Gulf Oil erstmals das 24-Stunden-Rennen von Le Mans. Fünfzig Jahre später ist TAG Heuer als Partner von Gulf bei dem berühmten Rennen vor Ort, um das runde Jubiläum mit der Präsentation der Sonderedition Gulf des Modells TAG Heuer Formula 1 sowie einer auf 50 Stück limitierten, gravierten Edition der Monaco Gulf zu feiern.

*On 29th September 1968, the Ford GT 40, sporting the orange and blue livery of Gulf Oil, achieved its first victory in the 24 Hours of Le Mans. Fifty years later, TAG Heuer, a partner of Gulf, is revisiting the famous race to celebrate this auspicious anniversary by launching the TAG Heuer Formula 1 Gulf Special Edition, as well as a 50-piece limited, engraved edition of the Monaco Gulf.*





Zwei ikonische Modelle der Kollektion von TAG Heuer, die das charakteristische Orange und Blau von Gulf aufgreifen. Die TAG Heuer Formula 1 ist das Automobilmodell par excellence und steht für Leistung und Geschwindigkeit. Ganz aus Edelstahl, mit einem Durchmesser von 43 mm, ist der Quarzchronograph mit einer geriffelten Lünette aus Stahl und einem Aluminiumring mit Tachymeterskala versehen. Jeweils ein blauer und ein oranger Streifen auf dem Zifferblatt erinnern an die Ursprünge des Modells. Auf dem Gehäuseboden ist das Gulf-Logo eingraviert. Das Uhrwerk geht auf die Zehntelsekunde genau – eine unerlässliche Funktion für eine Rennsport-Uhr – und zeigt dies auf dem kleinen Zähler bei 6 Uhr an; der Minutenzähler liegt bei 9 Uhr und die kleine Sekunde bei 3 Uhr. Dieses Modell ist mit einem besonders schönen Armband aus blauem Leder erhältlich, dessen orange Ziernaht für einen sportlich-schnittigen Look sorgt.

*Two flagship models from the TAG Heuer collections bearing the legendary orange and blue of Gulf. TAG Heuer Formula 1 is the ultimate automotive model, synonymous with performance and speed. Entirely in steel and measuring 43 mm in diameter, this quartz chronograph features a notched steel bezel and an aluminium ring with a tachymeter scale. On the dial, one blue stripe and one orange stripe recall the model's origins. The case-back is engraved with the Gulf logo. The movement is accurate to a tenth of a second – an indispensable feature in a motor racing watch – displayed on the small counter at 6 o'clock, with the minute counter at 9 o'clock and the current seconds counter at 3 o'clock. This model features a finely-crafted blue leather strap with orange stitching for a sporty, stylish look.*



Anlässlich des 50. Jubiläums des ersten Siegs eines Gulf-Rennwagens bei den 24 Stunden von Le Mans legt TAG Heuer eine auf 50 Exemplare limitierte Sonderedition der Monaco Gulf vor. Die Uhr mit dem berühmten quadratischen 39-mm-Gehäuse und dem petrolblauen Zifferblatt zitiert ebenfalls die ikonischen Farben von Gulf, blau und orange. Auf der Gehäuserückseite befindet sich ein Emblem mit dem Gulf-Jubiläum sowie die Seriennummer des Stücks XX/50.

*To honour the 50th anniversary of Gulf's first victory in the 24 Hours of Le Mans, TAG Heuer has launched a 50-piece special limited edition of the Monaco Gulf. The watch with the famous 39 mm square case and petroleum blue dial also bears the instantly recognisable colours of Gulf – blue and orange. On the back of the watch, Gulf's anniversary emblem and the individual number XX/50.*

**Lesen Sie mehr | Read more on Luxury-Cars.TV**



# MEHARI ART CAR

Citroën Méhari feiert sein halbes Jahrhundert. 50 Jahre nach seiner Einführung und zwei Jahre nach der Ankunft von E-MEHARI bleibt dieses außergewöhnliche Cabriolet ein Symbol für automobilen Kühnheit im französischen Stil. Zu diesem symbolischen Jubiläum hat Citroën den Designer Jean-Charles de Castelbajac beauftragt, ein exklusives E-MEHARI Art Car zu entwerfen, als starkes und chromatisches Werk, ein wahrer grafischer Ausdruck, der 50 Jahre Freiheit und 50 Jahre Schöpfung feiert.

Citroën Méhari is celebrating its half-century. 50 years after its launch and 2 years after the arrival of E-MEHARI, this out of the ordinary cabriolet remains a symbol of French-style automotive audacity. For this symbolic anniversary, Citroën has called on the designer Jean-Charles de Castelbajac to design an exclusive E-MEHARI Art Car, as a strong and chromatic piece, a real graphic expression celebrating 50 years of freedom and 50 years of creation.



Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

*Tap the symbol to see the video*





Der Mai ´68 markiert die Geburt des Méhari und die Anfänge des Designers, der aus der Generation stammt, die auf die Straßen von Paris gingen. Der Mai 2018 symbolisiert die Zusammenarbeit zwischen zwei Talenten, die sich im Zeichen der kreativen Revolution befinden, die Citroën und Jean-Charles de Castelbajac immer vorangetrieben hat.

Ein natürliches und offensichtliches Zusammenkommen, wie Arnaud Belloni, Direktor für Marketing und Kommunikation der Marke Citroën, unterstreicht: «Méhari ist eine Ikone von Citroën, dem ultimativen Nonkonformisten! Es wurde im Mai 68 und 50 Jahre später geboren, es bleibt die Verkörperung der Popkultur im französischen Stil.

May 68 marks the birth of Méhari and the beginnings of the designer, born from the generation who took to the streets of Paris. May 2018 symbolises the collaboration between two talents who find themselves under the banner of the creative revolution that has always driven Citroën and Jean-Charles de Castelbajac.

A natural and obvious coming together, as underlined by Arnaud Belloni, Director of Marketing and Communication for the Citroën brand: « Méhari is an icon of Citroën, the ultimate non-conformist car! It was born in May 68 and 50 years on, it remains the embodiment of French-style pop culture. To celebrate this anniversary, we have entrusted Jean-Charles de Castelbajac with its 100%

Um dieses Jubiläum zu feiern, haben wir Jean-Charles de Castelbajac mit seinem 100% elektrisch würdigen Nachfolger beauftragt. Das Ergebnis ist ein frisches E-MEHARI Art Car voller Lebensfreude. Es ist das Zusammentreffen zweier Welten, die sowohl kreativ als auch revolutionär sind! »

electric worthy successor. The result is a fresh E-MEHARI Art Car with a zest for life. It is the coming together of two worlds which are both as creative as they are revolutionary! »

**Lesen Sie mehr | Read more on Luxury-Cars.TV**



# AUTOBAU





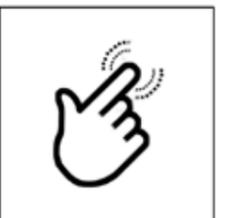
Am 1. Januar 2018 hat Fredy Alexander Lienhard die Geschäftsführung der autobau AG in Romanshorn übernommen. Damit ist die Anlage des restaurierten historischen Tanklagers mit der faszinierenden Autoausstellung „autobau erlebniswelt“ und dem Gewerbezentrum „autobau factory“ erstmals familiengeführt. Der Rennfahrer und Sohn von Fredy Lienhard sen. – Gründer und Inhaber der autobau AG – bringt viel Erfahrung als Geschäftsführer in das Familienunternehmen ein. 2008 hat der Schweizer sein Unternehmen Rent4Ring am Nürburgring gegründet und bis Ende 2017 persönlich geführt. Er gilt zudem als Ausnahmekönner auf der berühmten Nürburgring Nordschleife. Analog zu seinem Vater sind starker Enthusiasmus und Leidenschaft für den Autorensport der Antrieb für seine Arbeit in dem beeindruckenden Automuseum.

Mit einer neuen Marketing- und Kommunikationsstrategie stellt Fredy A. Lienhard die autobau erlebniswelt als aussergewöhnliche Eventlocation für Firmen- und Privatanlässe in den Mittelpunkt der Vermarktung. Auf der neuen Internetseite [www.autobau.ch](http://www.autobau.ch) finden Privatpersonen und professionelle Eventplaner seit dem 31. März 2018 alle wichtigen Informationen über die Anlage als Eventlocation sowie über alle buchbaren autobau-Events, geplante Veranstaltungen und natürlich die Autoausstellung samt Führungen. Zudem gibt es neu umfangreiche Möglichkeiten für Online-Buchungen.

*On 1 January 2018, Fredy Alexander Lienhard took over the management of autobau AG in Romanshorn. Thus, the system of the restored historic tank farm with the fascinating motor show „autobau adventure world“ and the commercial center „autobau factory“ is family-run for the first time. The racing driver and son of Fredy Lienhard sen. – Founder and owner of autobau AG – brings a lot of experience as managing director to the family business. In 2008, the Swiss company founded Rent4Ring at the Nürburgring and personally managed it until the end of 2017. He is also considered an exceptional performer on the notorious Nürburgring Nordschleife. Like his father, strong enthusiasm and passion for car racing are the driving force behind his work in the impressive Automuseum.*

*With a new marketing and communication strategy, Fredy A. Lienhard puts the autobau erlebniswelt as an exceptional event location for corporate and private events at the center of marketing. On March 31, 2018, private individuals and professional event planners will find on the new website [www.autobau.ch](http://www.autobau.ch) all important information about the facility as an event location as well as about all bookable autobau events, planned events and of course the motor show including guided tours. There are also new possibilities for online bookings.*

**Lesen Sie mehr | Read more  
on [Luxury-Cars.TV](http://Luxury-Cars.TV)**



# BRABHAM BT62 TESTING

Die aktuelle Testphase des Brabham BT62 wurde im Vorfeld der nächsten Evaluierungssitzungen in Europa fortgesetzt.

Der mehrfache Le-Mans-Sieger und Brabham Automotive-Geschäftsführer David Brabham führt ein Team von professionellen Fahrern an, um die Leistung des BT62 auf der Strecke zu halten. In einem neuen Video, das heute veröffentlicht wurde, hat er gesehen, wie er das Auto während eines Tests des Brabham, der im Mai in Australien durchgeführt wurde, im The Bend Motorsport Park an seine Grenzen brachte.

Continuing the story of the return of the Brabham name to automotive manufacturing, the current test phase of the stunning Brabham BT62 has been completed ahead of the car's next evaluation sessions in Europe.

Multiple Le Mans winner and Brabham Automotive's Managing Director, David Brabham, is leading a team of professional drivers to hone the BT62's performance on track. In a new video released today, he's seen pushing the car to its limits at The Bend Motorsport Park, during Brabham's final day of dynamic testing in Australia, carried out in May.

Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video



Lesen Sie mehr | Read more on Luxury-Cars.TV



# MOTORWORLD

G R O U P




Seit 2009

REGION STUTTART



Eröffnung 2019

MÜNCHEN



Eröffnung Juni 2018

KÖLN | RHEINLAND



coming soon

ZECH EEWALD | RUHR



coming soon

KRESSBRONN | BODENSEE



coming soon

MALLORCA



coming soon

METZINGEN



coming soon

RÜSSELSHEIM | RHEIN-MAIN



coming soon

BERLIN



coming soon

REGION ZÜRICH

## MESSEN & EVENTS



Oldtimer Veranstaltung

Duisburg  
Mai 2019

HISTORICAR



Oldtimer Messe

Friedrichshafen  
25. - 27. Mai 2018

CLASSICS BODENSEE



Oldtimer Veranstaltung

15. + 16. Sept. 2018

OLDTIMERTAGE FÜRSTENFELD



Oldtimer Messe

4-7. Okt. 2018

CLASSICS BERLIN

Raum für mobile Leidenschaft.



[www.motorworld.de](http://www.motorworld.de)